



中国净土教理史

望月信亨 著
释印海 译



中国佛教文化研究所

中国净土教理史

望月信亨 作
释 印 海 译

中国佛教文化研究所



EC196721
中国净土教理史

望月信亨 作
释印海 译

* * *
倡印者：中国佛教文化研究所

助印者：释证圣 等

发行者：中国佛教文化研究所

经 书 赠 送 处

地 址：北京市北长街 27 号

邮 码：100031 电话：66038749

户 名：中国佛教文化研究所

帐 号：032 — 144264 — 33

开户行：工商行地安门分理处

若欲随喜印经功德请寄

中国佛教文化研究所

经 书 赠 送 处

藏 经 阁
PDG

出版说明

佛教传入中国，已有两千年之久，其中虽有大小诸乘之颢扬，而唯有净土念佛法门一枝独秀，永隆不替。

本书作者望日信亨博士（1869—1948）为日本近代净土宗之泰斗，以其多年教学之积累，广观净土诸家之著作，而写成此一部具有教义说明，且注重法统传承流布之巨著。本书资料均取自于中国净土宗之史料与文献，以时代历史之背景，举一位或数位净宗大德为主题，说明其承传与修学、宏扬之史实，比较诸大德之净土思想源流与发展，标纲举要，脉络分明，读来使人有“千门具启”、“豁然贯通”之法喜。本书由慧日讲堂印海法师译出，意真文茂，简括清亮，为海外读者所赞叹。

兹有证圣法师，为印海法师之弟子，欲使本书流通于国内，并祝贺印海法师七十寿辰，特发心倡印此书，普愿见者闻者，共沾法益，回向四生九有，同生安养。

原 序

本书系予讲于大正大学整理之笔记，今交付印刷出版。书名称为《中国净土教理史》者，主要是以中国净土教义之发达变迁为着眼点。然宗教之教旨必随伴有信仰之情操，又因具有广大传播性，故于叙述教义发达变迁之同时，亦并记述传播之史实。

中国佛教，东渐以来，已垂二千年之久，且其传播地域广大，迄至今日，其所发生之宗教史实，实在是无量无数！若欲一一调查研究，几乎是不可能之事，仅就任何一部门历史之编纂，即非容易之事。今编纂本书时，力求有关史料之蒐集。又如教义之叙述，亦尽可能范围之内，期以说明前后脉络之关涉。而于校正之最后，尚发现不少须予删改之处。实不胜惶愧！切待诸方贤哲之不吝批正！

本书之刊行，多得金山正好、诸户素纯、香月乘光、田中周光、石田典定、宝田正道、藤堂恭俊诸君种种之协助，于此一并深表谢意！

望月信亨识

一九四二年三月

郑 序

甲寅元月杪，夜参慧日讲堂，法师印海上人，当兹住持也。余自印公导师退居以还，时从而亲炙之，熙熙然犹坐春风中焉。礼座毕，上人出近译日人望月信亨教授所著《中国净土教理史》曰：“为我序之”。爰披览其目次，全书都三十九章，始于“总叙”，终于“清代后期之道俗归净”。虽未细读毕卷，但其局部已见于《海潮音》、《内明》及《慈济》等佛刊，故而知为是能尽信、雅、达之译事也。及携归而读之，举凡弥陀之誓愿、净土之庄严、三辈九品之生因、五门四种之执持，悉皆义不远宗，言不乖实，大之总摄无余，细之圆融无碍。真有如在山阴道上行，愈进而愈胜，诚弗知当用何等笔墨、何等词汇，始能掇出胸中之欢喜欣羨也。

虽然，寿彭钝根人也，慨自法源（寺）三皈，慧日（讲堂）五戒，廿余年来，学教习禅，徒劳何补？诵经研论，自愧无成！虽随从修学，简陋之见得，抑又可想，乌足以序此？但说食数宝，或可效颦，就吾所知，姑妄试论，庶几亦无咎乎？

窃以佛教宗派之盛衰，与佛学文化之隆替，关系极为密切。故欲法灯常明，慧炬永照，必须在学术文化上，有其考验之价值。否则，学术荒凉，虽寺院建筑如何之大，佛像塑造如何之高，不过仅有艺术价值之一面而已，在佛法观点言，仍非正法常住。读“吴宫花草埋幽径，晋代衣冠成古邱”之句；与乎孔尚任《哀江南》之赋：“眼见他起朱楼，眼见他楼塌了！”则尽人皆知，世事无常，转眼空华，无待赘言！

原夫净土法门，肇始于弥陀导师，演畅于释迦世尊。普被上、中、下根，统摄律、教、禅宗。偏、圆、顿、渐从此流，大、小、权、实以此归。九界众生欲圆成佛道不能离此门，十方诸佛要利

群机不可舍此法。是以：华严海众，尽遵十大愿王；法华一称，悉证诸法实相。西竺之文殊、普贤、马鸣、龙树，东土之远公、智者、善导、永明，莫不宗经造论，据论弘经，冀以此法门，自行化他，普利含识，故先德倚之以入圣跻贤者，未遑枚举也。

降至今日，摄机仍广，盖时际末法，人根陋劣，知识稀少，其他法门，咸有太过高深，不易修证之感，且复须三惑断尽，圆悟自性，方能了生脱死，超凡入圣，惟此法门，能“统法界群机而无外”（《直指》），故利于“末法亿亿人修行……得度生死”（《大集经》），实方便中最方便，圆顿中最圆顿。

难者或曰：揆此法门，不免过于枯滞事相，倚赖他力，虽有得实证唯心（念佛三昧），但初发心时，大都与贪图人天福报无异。余曰不然！夫自力他力之分，亦不过就其行有侧重处言之而已，非有截然离绝之别也。盖大乘境或侧重相性，行或侧重自力他力，自力之行为戒定慧自法增上行，此可别为律仪行与禅观行；他力之行为佛圣神他德增上行，可别为密咒行与净土行。故密与净同为他力，非净土之为然也。若明乎此，则又何疵焉？

可慨者！自圣教东传以来，其初也渭滨务逍遥之集，庐岳结般若之台；禅开五叶，教创台贤，駉駉乎有凌驾之势焉。惜乎！后之学者，徒尚教义之弘宣，忽于教理之演变，且历代大德智慧之结晶，大都未能用一代科学方法，加以整理。故诵说比肩，而莫知创于谁家，研覈既鲜，流弊丛生，杂醇乳于行潦，乱楚玉为燕石，圣言离本，受学乖互，正法式微，良由于此！

现际农业社会演进而为工商社会时代，凡事须争取时间，讲求效率，研究学术尤须讲求方法。以净土法门言，述者疏者，注者解者，无虑十百家，即此已足称浩如渊海，知识爆炸矣。吾人以有限之形寿，求无涯之智识，故非有系统化之专著不为功。今望月氏之著此书，参以前证，验以旧闻，千门俱启，一道同归，洵为净土教理之信史，法门之巨著也。如能统群有而出重昏，拔心因而静烦虑，则用力之久，一旦豁贯通焉，安有不还本有之家乡，

常住寂光之净土耶？

印海上人，性高洁，行事不苟，六时讽持，四季讲说（讲堂家风），翹企玄风，暂行大化。虽博涉多门，实系心净土者，往曾译就《中印禅宗史》一书，皆意真文茂，简括清亮，为读者所赞叹。今又纵其才智，译成此书——《中国净土教理史》，殆劝吾人“禅净双修”，如插翅虎，以见弥陀，以作佛祖耶？呜呼！如上人者，倘亦所谓荷如来使命者欤？是为序。

1974年佛出家纪念日弟子郑寿彭谨序于卜居之双修楼。

目 次

原 序	()
郑 序	(1)
第一章 总 叙	(1)
第二章 弥陀经典之翻译及初期之净土信仰	(6)
第一节 般舟三昧经之传译	(6)
第二节 大阿弥陀经及平等觉经之译出	(7)
第三节 初期之净土信仰	(8)
第三章 庐山慧远之结社念佛思想	(11)
第一节 慧远之事迹	(11)
第二节 慧远之念佛思想	(12)
第三节 莲社之结众及慧远门下	(14)
第四章 阿弥陀经、无量寿经之译出及疑伪经	(19)
第一节 阿弥陀经之译出及罗什等之净土论	(19)
第二节 无量寿经、观无量寿经之译出	(20)
第三节 有关阿弥陀佛之疑伪经	(22)
第五章 南方净土教之传播	(26)
第一节 慧远门下等之各地传道	(26)
第二节 齐、梁代之净土钻仰	(28)
第三节 阿弥陀佛像之造立	(30)
第六章 北方净土教之传播	(32)
第一节 北魏时代之造像与弥陀信仰	(32)
第二节 菩提流支并净土之六大德	(33)

第三节	慧光等之归信净土	(35)
第七章	昙鸾之他力本愿说	(37)
第一节	昙鸾之事迹及著书	(37)
第二节	难、易二道之解说	(39)
第三节	他力本愿说	(41)
第四节	五念门之解说	(42)
第五节	弥陀净土论	(45)
第八章	净影慧远之净土论及九品阶位说	(47)
第一节	慧远之事	(47)
第二节	净土之分类	(47)
第三节	弥陀净土之判属	(51)
第四节	净土之生因及九品往生者之阶位	(51)
第九章	天台智顗之净土论及常行三昧	(54)
第一节	智顗之事迹及其著书	(54)
第二节	净土之分类与弥陀净土之判属	(55)
第三节	常行三昧说	(57)
第十章	吉藏之净土论及生因说	(59)
第一节	吉藏之事迹	(59)
第二节	净土之分类	(59)
第三节	弥陀净土之判属	(61)
第四节	净土之生因及九品往生者之阶位	(63)
第十一章	周隋时代净土教之弘通	(65)
第一节	慧影之净土说及灵裕之著作	(65)
第二节	静霭、彦琮等之佛土赞扬及诸师 之归净	(66)
第三节	阿弥陀佛像之造立	(68)
第十二章	道绰之圣、净二门分别	(70)
第一节	道绰之事迹	(70)

第二节	圣、净二门之分别	(70)
第三节	净土论	(72)
第四节	生因论	(73)
第十三章	道基、法常等之净土论及	
	凡夫往生别时意说	(76)
第一节	道基之净土论	(76)
第二节	法常、智俨等之净土论	(77)
第三节	摄论别时意之说	(80)
第十四章	迦才之净土论及生因说	(84)
第一节	迦才之著书	(84)
第二节	净土论	(85)
第三节	弥陀净土论	(86)
第四节	生因说	(87)
第五节	九品往生者之阶位	(89)
第十五章	善导之凡夫人报土论及称名	
	正因说	(92)
第一节	善导之事迹及其著书	(92)
第二节	凡夫人报土论	(94)
第三节	生因说	(96)
第十六章	玄奘、窥基及法相诸家之	
	净土论	(101)
第一节	玄奘、窥基等事迹	(101)
第二节	窥基之净土论	(103)
第三节	弥陀净土之判属	(104)
第四节	生因论	(107)
第十七章	义湘、元晓、义寂等之	
	净土论及十念说	(108)
第一节	新罗时代诸师之净土研究	(108)

第二节	元晓之净土论·····	(110)
第三节	元晓之生因说·····	(112)
第四节	法位、义寂、憬兴等之十念论·····	(114)
第十八章	怀感之弥陀净土论及念佛	
	三昧说·····	(117)
第一节	怀感之事迹及其著书·····	(117)
第二节	弥陀净土论·····	(118)
第三节	口称念佛与三昧发得·····	(120)
第十九章	初唐时代净土教之传播	
	与造像及西方变相·····	(125)
第一节	诸家之经疏制作·····	(125)
第二节	净土信仰之传播·····	(127)
第三节	阿弥陀佛像之造立及极乐净土变相·····	(130)
第二十章	慧日、承远、法照等之般若	
	三昧修行及禅对净土论·····	(135)
第一节	慧日之禅对净土论·····	(135)
第二节	南岳承远之事迹·····	(138)
第三节	法照之事迹及五会念佛之始行·····	(140)
第二十一章	天台门叶之净土赞扬与飞锡之三	
	世佛通念说及净土十疑论·····	(144)
第一节	天台门叶之净土赞扬·····	(144)
第二节	飞锡之三世佛通念说·····	(145)
第三节	净土十疑论之说意·····	(148)
第二十二章	大行之事迹与道镜等	
	念佛镜及西方要决·····	(150)
第一节	大行之宗崇念佛·····	(150)
第二节	道镜等之念佛镜·····	(151)
第三节	西方要决之说意·····	(154)

第二十三章 华严诸家之净土及念佛论	(156)
第一节 华严诸家之净土论	(156)
第二节 澄观五门念佛与五方便念佛门	(157)
第三节 宗密之四种念佛说	(159)
第二十四章 中唐以后之教势并造像及变相	(162)
第一节 中唐以后之教势	(162)
第二节 造像及净土变相及石经	(167)
第二十五章 永明延寿之禅净双修论	(170)
第一节 延寿之事迹	(170)
第二节 理事双修之主张	(171)
第三节 唯心净土及生因说	(173)
第二十六章 义通等之净土研究及知礼之约心观佛论	(176)
第一节 义通之净土研究	(176)
第二节 知礼之事迹	(177)
第三节 知礼之约心观佛说	(178)
第四节 十六妙观说与九品往生	(179)
第二十七章 遵式、智圆等之净土赞扬	(182)
第一节 遵式之事迹并著书	(182)
第二节 智圆及仁岳等事迹并著书	(184)
第三节 本如及其门叶之净土赞扬	(186)
第二十八章 元照之二土教观并称名多善根说	(188)
第一节 元照之事迹	(188)
第二节 二土教观分别与观心观佛论	(189)
第三节 称名多善根说	(192)
第二十九章 宋代净土教之弘通	(194)

第一节	五代及宋初之情况·····	(194)
第二节	天台诸家之净土宣扬·····	(195)
第三节	律及华严一派之净土钻仰·····	(197)
第四节	结社念佛之流行·····	(199)
第三十章	禅僧之兼修净土并居士之归	
	向西方 ·····	(202)
第一节	禅僧之兼修净土·····	(202)
第一节	杨杰等诸居士之归向西方·····	(205)
第二节	往生传之纂辑·····	(208)
第三十一章	子元之白莲宗及其余党	
	之邪说 ·····	(211)
第一节	子元之事迹·····	(211)
第二节	子元之圆融四土并信行愿具足说·····	(212)
第三节	白莲宗徒之邪说与白莲教匪·····	(216)
第三十二章	南宋及金代净土之弘通 ·····	(219)
第一节	天台诸家之净土宣扬·····	(219)
第二节	禅僧及居士之愿生西方·····	(223)
第三节	金代之净土信仰·····	(225)
第三十三章	元代之教势 ·····	(228)
第一节	明本、梵琦之兼修净土·····	(228)
第二节	惟则之唯心净土论·····	(230)
第三节	天台诸师之归净·····	(232)
第四节	普度等之净土宣扬·····	(234)
第三十四章	明代天台诸家之净土宣扬 ·····	(236)
第一节	大佑、妙叶等之净土钻仰·····	(236)
第二节	宗本、传灯等之著书·····	(238)
第三节	性专等之归净·····	(240)
第三十五章	禅僧及居士之归向净土 ·····	(242)

第一节	杨岐下诸师之兼修净土·····	(242)
第二节	曹洞下诸师之兼修净土·····	(244)
第三节	真可、大慧等之鼓吹念佛·····	(246)
第四节	居士之归向净土·····	(247)
第三十六章	云栖株宏之禅净同归论 ·····	(251)
第一节	株宏之事迹·····	(251)
第二节	禅净同归说·····	(252)
第三节	信愿行并一心不乱说·····	(253)
第四节	株宏之门下并古德·····	(255)
第三十七章	智旭之念佛三昧论 ·····	(257)
第一节	智旭之事迹·····	(257)
第二节	三学一源说与念佛三昧论·····	(258)
第三节	执持名号说·····	(259)
第三十八章	清代初、中期净土之弘通 ·····	(263)
第一节	道忞、济能等之禅净双修·····	(263)
第二节	寂光、实贤等之鼓吹净土·····	(267)
第三节	居士之归向净土·····	(270)
第三十九章	清代后期道俗之归净 ·····	(274)
第一节	际醒、古昆等之净土宣扬·····	(274)
第二节	居士之归向净土·····	(278)
译后记	·····	(282)

第一章 总 叙

净土教是信仰诸佛及其净土之存在，现在仗蒙佛陀慈悲摄护，死后期望往生净土的大乘佛教之一派。诸大乘经论中虽说明十方世界有恒沙无量诸佛，彼等诸佛各各安住于彼佛净土，并于其土教化众生。然而有关其他诸佛及其净土，极少说到，不过唯有阿弥陀佛、阿閼佛、药师佛等诸佛有个别经典之述说，就中关于阿弥陀佛经典占绝对多数，详述彼佛从因位开始发愿修行，乃至其净土西方极乐世界之结构庄严。此一事实可证明阿弥陀佛的净土，自古以来就被选为诸佛净土的代表。

从印度以来，弥陀净土特别盛行，龙树之《十住毗婆沙论》、坚慧之《究竟一乘宝性论》、世亲之《无量寿经优婆提舍》等皆表明有愿生净土之意向。《大悲经》第二、《大法鼓经》卷上、《文殊师利发愿经》、《大方等无想经》第六等传说祁婆迦比丘，一切世间乐见离车童子、文殊师利、增长天王等，皆有愿生彼佛净土之愿誓。迄至流传中国，道俗归向者几千万。于是净土法门澎湃传播于亚洲各国，成为诸民族之实践的信仰。故说净土教，虽然通指诸佛净土之教旨，但今依如上之事由，专述有关弥陀信仰弘通的史实。

有关佛教最初传入中国之年代，始于《四十二章经》序以及《牟子理惑论》、《出三藏记集》第二、梁《高僧传》第一等，皆述说在汉昭帝时代，昭帝夜梦金人，遣蔡愔等去西域求法。波等伴随迦叶摩腾等还洛阳，于永平年中，摩腾译出《四十二章经》，故《历代三宝记》第二等依于此说，认定明帝永平十年（67年）为中国佛教初传之年代。然而《四十二章经》被认为是后代中国的伪撰。又迦叶摩腾来华的传说也没有可信的根据，这些被认为全系后人所捏造。又，《历代三宝记》第一、唐代法琳之《破邪论》卷下说：秦始皇时，有外国沙门释利防等十八贤者，赉佛经来化始

皇。始皇不信遂将防等囚禁，夜有丈六金刚，来此破狱而出，始皇惊怖，稽首谢罪！此事在释道安及朱士衡等经录中亦有记述。但道安之经录等早已佚散，究竟其中如何记述，不得详知。不过，在藤田丰八氏之《东西交涉史之研究》一书中说：关于《史记第六·秦始皇本纪》三十年条中有禁“不得祠”之语。“不得”是佛陀 Buddha 之音写，即是禁止祭祀佛之意思。始皇信仰神仙之法，是求不老不死之人，所以厌嫌佛教之无常观，故有禁止之论调。佛陀一语，古时有浮屠、浮图，及复豆之音写，现在想来以“不得”为“佛陀”最古之音写亦颇有其理。倘若依此推论，始皇之时如有禁止祭祀佛陀之说，则可看出道安录等之记事，即是传述此事。始皇三十三年（前 214 年），印度之阿育王，即位之第十八年（即前 237 年），派遣传道师到健驮罗（Gandhara）及大夏（Bactria）等地。从而当时再由彼等地方，更进展到中国本土传道，也不无可能，然而因即时遭到禁止，而不能翻译佛典，故未能使之成为中国佛教输入的起源。

中国佛教之初传，约在前汉哀帝时代。《三国志·魏书第三十·乌丸鲜卑东夷传》之注引用鱼豢之魏略记载，前汉哀帝元寿元年（公元前二年）有博士弟子景卢从大月氏王使伊存口受浮屠经。浮屠经究指何经虽未有说明，但就《魏略》所提之《浮屠经》，举出释尊之降诞及其父母等事看来，大概与《修行本起经》的佛传有关。总而言之，这是说明在公元前二年顷，大月氏王之使，已将佛经以口授传受于中国学者，此即中国佛教最初传来之说。随后王莽建国元年（9 年）因与西域交通断绝，一时佛经东来亦就中绝，一直到后汉才恢复两国交通，佛教亦就相续次第传来。《后汉书第七十八西域传》说：楚王英始信其术（即佛教），中国因此颇有奉其道者。又同书卷七十二《列传第三十二光武十王列传》说：“英少时好游侠，交通宾客，晚节更喜黄老，学为浮屠斋戒祭祀，八年（65 年），诏讼天下死罪皆入缣赎。英遣部中令奉黄缣白纨三十匹，诣国相曰：托在蕃辅，过恶累积，欢喜大恩，奉送缣帛，以